

DE – Einbauanleitung Mazda MX-5 TYP NA, NB, NB/FL

Baujahr: 1989 - 2005

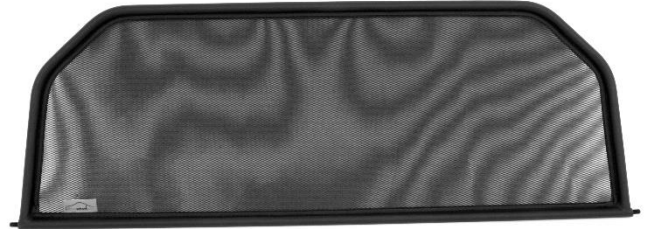
Art.Nr. WSP061 EAN 4251244712242

### Benötigtes Werkzeug:

Ringschlüssel SW 10 mm



Ringschlüssel SW 13 mm



### Lieferumfang:

1x Windschott WSP061

1x Montageanleitung

2x Halter 6x Abdeckkappe

2x Karoserieschraube 6x Schraube

2x Sicherungsmutter M8 6x Unterlegscheibe



### Vorbereitung:

#### 1. Verdeck öffnen

- Öffnen Sie das Verdeck des Mazda MX-5 vollständig, um einen besseren Zugang zur Montagefläche zu erhalten.

#### 2. Sitze nach vorne klappen

- Klappen Sie beide Vordersitze nach vorne, um ausreichend Platz für die Montage des Windschotts zu schaffen.

#### 3. Fenster öffnen

- Öffnen Sie die Fenster vorne und hinten, um den Einbau zu erleichtern.

### Windschott vorbereiten und montieren:

#### 1. Halterungen montieren

- Setzen Sie die Halterungen am Windschott über die M8-Gewindebolzen.
- Legen Sie eine Unterlegscheibe auf und verschrauben Sie alles mit einer M8-Sicherungsmutter.

#### 2. Festziehen der Schrauben

- Schrauben Sie die Muttern so fest, dass sich das Windschott noch gut bewegen lässt, um es später klappen zu können.

#### 3. Positionierung und Befestigung

- Ermitteln Sie die Befestigungspunkte an den Seitenverkleidungen des Fahrzeugs.

- Schrauben Sie die Halterungen mit den mitgelieferten Schrauben an. Achten Sie darauf, je nach Modell die richtigen Schrauben auszuwählen.

## Überprüfung:

### 1. Position und Beweglichkeit überprüfen

- Überprüfen Sie abschließend die Position und den Sitz des Windschotts, um sicherzustellen, dass es korrekt und stabil angebracht ist und sich leicht bewegen lässt.

### 2. Befestigungen prüfen

- Stellen Sie sicher, dass alle Befestigungen fest und sicher sind.



## EN - Installation instructions Mazda MX-5 TYPE NA, NB, NB/FL

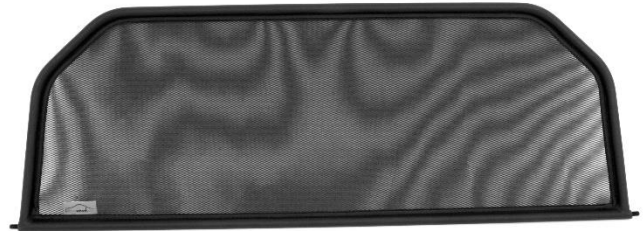
Year of construction: 1989 - 2005

Item no. WSP061 EAN 4251244712242

### Tools required:

Ring spanner SW 10 mm

13 mm ring spanner



### Scope of delivery:

1x wind deflector WSP061

1x fitting instructions

2x bracket 6x cover cap

2x body screw 6x screw

2x M8 lock nut 6x washer



### Preparation:

#### 1. opening the soft top

o Open the soft top of the Mazda MX-5 completely to gain better access to the mounting surface.

#### 2. fold the seats forwards

o Fold both front seats forwards to create sufficient space for fitting the wind deflector.

#### 3. open the windows

o Open the front and rear windows to make installation easier.

### Prepare and fit the wind deflector:

#### 1. fitting the brackets

o Place the brackets on the wind deflector over the M8 threaded bolts.

o Place a washer on top and screw everything together with an M8 lock nut.

#### 2. tighten the screws

o Tighten the nuts so that the wind deflector can still be moved easily so that it can be folded down later.



### 3. positioning and fastening

o Determine the attachment points on the side panelling of the vehicle.

o Screw on the brackets using the screws supplied. Make sure you select the correct screws depending on the model.

Check:

#### 1. check position and manoeuvrability

o Finally, check the position and fit of the wind deflector to ensure that it is correctly and stably attached and can be moved easily.

#### 2. check fastenings

o Ensure that all fastenings are tight and secure.



## FR - Instructions de montage Mazda MX-5 TYP NA, NB, NB/FL

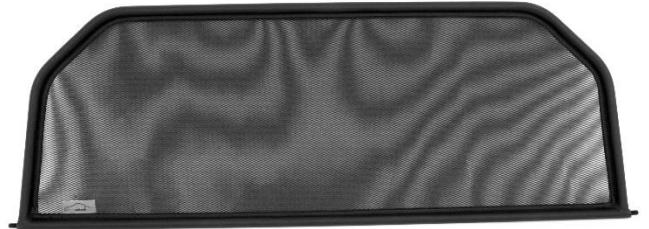
Année de construction : 1989 - 2005

Réf. WSP061 EAN 4251244712242

### Outils nécessaires :

Clé polygonale SW 10 mm

Clé à œil SW 13 mm



### Contenu de la livraison :

1x pare-vent WSP061

1x instructions de montage

2x support 6x capuchon

2x vis de carrosserie 6x vis

2x écrou de blocage M8 6x rondelle



### Préparation :

#### 1. ouvrir la capote

o Ouvrir complètement la capote de la Mazda MX-5 afin d'avoir un meilleur accès à la surface de montage.

#### 2. rabattre les sièges vers l'avant

o Rabattez les deux sièges avant vers l'avant afin d'obtenir un espace suffisant pour le montage du pare-brise.

#### 3. ouvrir les fenêtres

o Ouvrir les fenêtres avant et arrière pour faciliter le montage.

### Préparer et monter le pare-vent :

#### 1. monter les supports

o Placez les supports sur le pare-brise au-dessus des boulons filetés M8.

o Placez une rondelle et vissez le tout avec un écrou de blocage M8.

#### 2. serrer les vis



o Vissez les écrous de manière à ce que le pare-brise puisse encore être facilement déplacé pour pouvoir le rabattre ultérieurement.

### 3. positionnement et fixation

o Déterminez les points de fixation sur les panneaux latéraux du véhicule.

o Vissez les fixations à l'aide des vis fournies. Veillez à choisir les bonnes vis en fonction du modèle.





## ES - Instrucciones de instalación Mazda MX-5 TYPE NA, NB, NB/FL

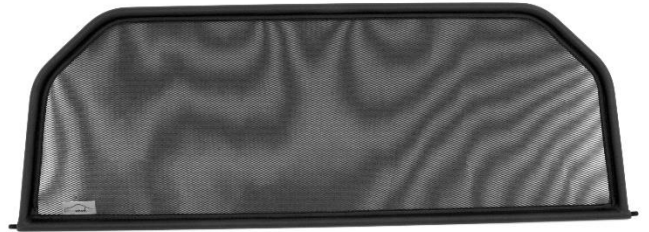
**Año de construcción: 1989 - 2005**

Nº de artículo WSP061 EAN 4251244712242

### Herramientas necesarias:

Llave de estrella SW 10 mm

Llave de estrella 13 mm



### Volumen de suministro:

1x deflector de viento WSP061

1x instrucciones de montaje

2x soporte 6x tapa

2x tornillo del cuerpo 6x tornillo

2x contratuerca M8 6x arandela



### Preparación:

#### 1. apertura de la capota

o Abra completamente la capota del Mazda MX-5 para acceder mejor a la superficie de montaje.

#### 2. abatir los asientos hacia delante

o Abatir los dos asientos delanteros hacia delante para crear espacio suficiente para montar el deflector de viento.

#### 3. abra las ventanillas

o Abra las ventanillas delanteras y traseras para facilitar la instalación.

### Prepare y monte el deflector de viento:

#### 1. montaje de los soportes

o Coloque los soportes en el deflector de viento sobre los pernos roscados M8.

o Colocar una arandela encima y atornillar todo con una contratuerca M8.

#### 2. apretar los tornillos

o Apriete las tuercas de forma que el deflector de viento pueda seguir moviéndose con facilidad para poder plegarlo posteriormente.



### 3. colocación y fijación

o Determine los puntos de fijación en el revestimiento lateral del vehículo.

o Atornille los soportes con los tornillos suministrados. Asegúrese de seleccionar los tornillos correctos en función del modelo.

#### Comprobación:

##### 1. comprobar la posición y la maniobrabilidad

o Por último, compruebe la posición y el ajuste del deflector de viento para asegurarse de que está fijado de forma correcta y estable y de que se puede mover con facilidad.

##### 2. compruebe las fijaciones

o Asegúrese de que todas las fijaciones están bien apretadas y son seguras.





**IT - Istruzioni per il montaggio Mazda MX-5 TIPO NA, NB, NB/FL**

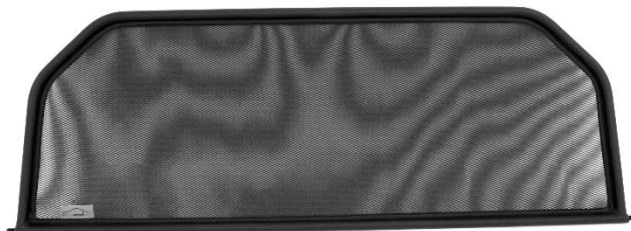
**Anno di costruzione: 1989 - 2005**

**Codice articolo WSP061 EAN 4251244712242**

**Attrezzi necessari:**

**Chiave ad anello SW 10 mm**

**Chiave ad anello da 13 mm**



**Contenuto della fornitura:**

**1x paravento WSP061**

**1x istruzioni di montaggio**

**2x staffa 6x tappo di copertura**

**2x vite del corpo 6x vite**

**2x dado di bloccaggio M8 6x rondella**



**Preparazione:**

**1. apertura della capote**

**o Aprire completamente la capote della Mazda MX-5 per accedere meglio alla superficie di montaggio.**

**2. ripiegare i sedili in avanti**

**o Ripiegare in avanti entrambi i sedili anteriori per creare spazio sufficiente per il montaggio del paravento.**

**3. aprire i finestrini**

**o Aprire i finestrini anteriori e posteriori per facilitare l'installazione.**

**Preparare e montare il paravento:**

**1. montaggio delle staffe**

**o Posizionare le staffe sul paravento sopra i bulloni filettati M8.**

**o Applicare una rondella e avvitare il tutto con un controdado M8.**

**2. stringere le viti**

o Serrare i dadi in modo che il deflettore possa essere spostato facilmente per poterlo poi ripiegare.

### 3. posizionamento e fissaggio

o Individuare i punti di fissaggio sul rivestimento laterale del veicolo.

o Avvitare le staffe con le viti in dotazione. Assicurarsi di scegliere le viti corrette a seconda del modello.

#### Controllo:

##### 1. controllare la posizione e la manovrabilità

Infine, verificare la posizione e l'adattamento del frangivento per assicurarsi che sia fissato correttamente e stabilmente e che possa essere spostato facilmente.

##### 2. controllo dei fissaggi

o Assicurarsi che tutti i fissaggi siano stretti e sicuri.





## DK - Monteringsvejledning Mazda MX-5 TYPE NA, NB, NB/FL

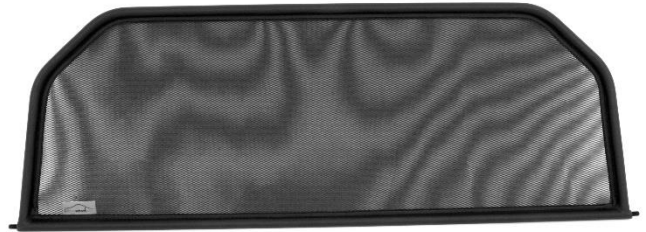
Byggeår: 1989 - 2005

Varenummer WSP061 EAN 4251244712242

Nødvendigt værktøj:

Ringgaffelnøgle SW 10 mm

13 mm ringnøgle



Leveringsomfang:

1x vindafviser WSP061

1x monteringsvejledning

2x beslag 6x dækhætte

2x kropsskrue 6x skrue

2x M8 låsemøtrik 6x spændeskive



Forberedelse:

1. Åbning af softtoppen

o Åbn Mazda MX-5's softtop helt for at få bedre adgang til monteringsfladen.

2. Fold sæderne fremad

o Fold begge forsæder fremad for at skabe tilstrækkelig plads til at montere vindafviseren.

3. Åbn vinduerne

o Åbn for- og bagruderne for at gøre monteringen lettere.

Forbered og monter vindafviseren:

1. Montering af beslagene

o Placer beslagene på vindafviseren over M8-gevindboltene.

o Læg en spændeskive ovenpå, og skru det hele sammen med en M8-låsemøtrik.

2. Spænd skruerne

o Spænd møtrikkerne, så vindafviseren stadig kan bevæges let, så den senere kan klappes ned.

3. Placering og fastgørelse



o Find fastgørelsespunkterne på køretøjets sidebeklædning.

o Skru beslagene fast med de medfølgende skruer. Sørg for at vælge de rigtige skruer afhængigt af modellen.

Tjek:

1. Tjek position og manøvredegtighed

o Kontroller til sidst vindafviserens placering og pasform for at sikre, at den er korrekt og stabilt fastgjort og let kan flyttes.

2. Tjek fastgørelser

o Sørg for, at alle fastgørelser er stramme og sikre.



## SE - Monteringsanvisningar Mazda MX-5 TYP NA, NB, NB/FL

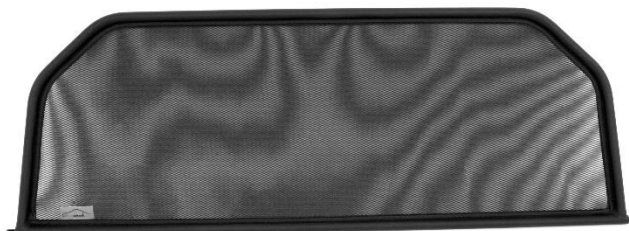
Tillverkningsår: 1989 - 2005

Art.nr WSP061 EAN 4251244712242

Verktyg som krävs:

Ringnyckel SW 10 mm

13 mm ringnyckel



Omfattning av leveransen:

1x vindavvisare WSP061

1x monteringsanvisning

2x konsol 6x täcklock

2x huvudskruv 6x skruv

2x M8 låsmutter 6x bricka



Förberedelser:

### 1. Öppning av softtoppen

o Öppna Mazda MX-5:s softtop helt för att få bättre åtkomst till monteringsytan.

### 2. Fäll sätena framåt

o Fäll båda framsätena framåt för att skapa tillräckligt utrymme för montering av vindavvisaren.

### 3. Öppna fönstren

o Öppna fram- och bakrutorna för att underlätta monteringen.

Förbered och montera vindavvisaren:

### 1. Montering av konsolerna

o Placera fästena på vindavvisaren över de gängade M8-bultarna.

o Placera en bricka ovanpå och skruva ihop allt med en M8 låsmutter.

### 2. Dra åt skruvarna

o Dra åt muttrarna så att vindskyddet fortfarande kan flyttas lätt för att senare kunna fällas ner.

### 3. Positionering och fastsättning



o Bestäm fästpunkterna på fordonets sidopanel.

o Skruva fast konsolerna med de medföljande skruvarna. Se till att du väljer rätt skruvar beroende på modell.

Kontrollera:

1. Kontrollera position och manövrerbarhet

o Kontrollera slutligen vindavvisarens läge och passform för att säkerställa att den är korrekt och stabilt fastsatt och att den lätt kan flyttas.

2. Kontrollera fästanordningarna

o Kontrollera att alla fästanordningar är åtdragna och säkra.





NL - Montagehandleiding Mazda MX-5 TYPE NA, NB, NB/FL

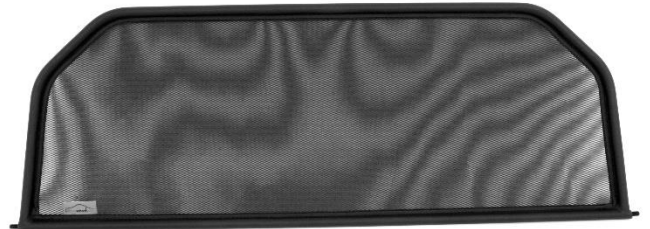
Bouwjaar: 1989 - 2005

Artikelnummer WSP061 EAN 4251244712242

Benodigd gereedschap:

Ringsleutel SW 10 mm

Ringsleutel 13 mm



Leveringsomvang:

1x winddeflector WSP061

1x montagehandleiding

2x beugel 6x afdekkap

2x carrosserieschroef 6x schroef

2x borgmoer M8 6x sluitring



Vorbereiding:

1. openen van de softtop

o Open de kap van de Mazda MX-5 volledig om een betere toegang tot het montageoppervlak te krijgen.

2. Klap de stoelen naar voren

o Klap beide voorstoelen naar voren om voldoende ruimte te creëren voor het monteren van de winddeflector.

3. open de ramen

o Open de voor- en achterrauiten om de montage te vergemakkelijken.

Bereid de winddeflector voor en monteer hem:

1. de beugels monteren

o Plaats de beugels op de winddeflector over de bouten met M8 schroefdraad.

o Plaats er een sluitring op en schroef alles vast met een M8 borgmoer.

2. de bouten vastdraaien

o Draai de moeren zo vast dat de winddeflector nog gemakkelijk kan worden bewogen zodat hij later kan worden ingeklapt.

### 3. positioneren en bevestigen

o Bepaal de bevestigingspunten op de zijpanelen van het voertuig.

o Schroef de beugels vast met de meegeleverde schroeven. Zorg ervoor dat je de juiste schroeven kiest afhankelijk van het model.

#### Controleren:

##### 1. controleer positie en wendbaarheid

o Controleer ten slotte de positie en pasvorm van de winddeflector om er zeker van te zijn dat hij correct en stevig bevestigd is en gemakkelijk kan worden verplaatst.

##### 2. bevestigingen controleren

o Controleer of alle bevestigingen goed vastzitten.

